

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 May 2021
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 14 мая 2021 года на имя
Генерального секретаря**

В качестве Председателя Совета Безопасности в мае Китай намерен организовать 25 мая открытые прения по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте».

В качестве ориентира для обсуждений по этой теме Китай подготовил концептуальную записку (см. приложение).

Государствам-членам и наблюдателям, желающим принять участие в этом мероприятии, предлагается представить письменное заявление объемом около 500 слов с помощью модуля eSpeakers на платформе e-deleGATE+ (см. добавление).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) **Чжан Цзюнь**
Постоянный представитель и
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций



Приложение к письму Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 14 мая 2021 года на имя Генерального секретаря

Концептуальная записка для открытых прений в Совете Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте»

I. Справочная информация

1. В период своего председательства в Совете Безопасности в мае 2021 года Китай созывает открытые прения по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», которые состоятся 25 мая. Участники прений обсудят ежегодный доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/2021/423).

2. С момента включения в 1999 году вопроса «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте» в число вопросов, которыми занимается Совет Безопасности, этот вопрос является одним из приоритетных вопросов, рассматриваемых Советом, и привлекает повышенное внимание международного сообщества. В прошедшем году гражданское население продолжало нести на себе основное бремя последствий вооруженных конфликтов: в ходе нескольких вооруженных конфликтов были зафиксированы жертвы среди гражданского населения. Как сообщает Генеральный секретарь в своем ежегодном докладе, в Афганистане в 2020 году Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану зафиксировала 8820 жертв среди гражданского населения, из которых 30 процентов составляли дети. Особую озабоченность вызывают перенесение конфликтов в города, повреждение и разрушение объектов гражданской инфраструктуры и применение оружия взрывного действия в населенных районах. Помимо этого, конфликты вызывали острый голод, ухудшение состояния окружающей среды и масштабное перемещение населения и усугубляли факторы уязвимости в различных контекстах.

3. Прошло пять лет с тех пор, как Совет Безопасности принял резолюцию [2286 \(2016\)](#) о защите медицинского персонала и медицинских учреждений в ходе вооруженных конфликтов. К сожалению, осуществление резолюции [2286 \(2016\)](#) сопряжено с многочисленными проблемами и трудностями. Медицинский персонал и медицинские учреждения продолжают сталкиваться с насилием, угрозами и нападениями, что является нарушением положений международного гуманитарного права. В контексте пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и без того слабые системы здравоохранения, функционирующие в условиях вооруженных конфликтов, перегружены, и оказание медицинских услуг подорвано в тот момент, когда они больше всего необходимы. Среди всех мер и видов передовой практики по защите медицинского персонала и медицинских учреждений в условиях вооруженных конфликтов широко признана неотложная необходимость обеспечения справедливой, безопасной и беспрепятственной доставки и распределения вакцин против COVID-19 в районах вооруженных конфликтов.

4. Помимо тревожных фактов, Генеральный секретарь в своем докладе отметил также, что прекращение огня в Ливии и Сирийской Арабской Республике и смещение внимания сторон на пандемию и соответствующие меры обеспечения безопасности способствовали тому, что в 2020 году по сравнению с 2019 годом число смертей и травм среди гражданского населения от применения оружия взрывного действия, согласно сообщениям, сократилось на 43 процента.

Продолжаются усилия по достижению глобального прекращения огня на фоне пандемии, с тем чтобы постоянно сокращать число жертв среди гражданского населения.

II. Цель

5. Эти открытые прения направлены на то, чтобы углубить диалог по вопросу защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, привлечь внимание к положению дел в области защиты гражданских лиц в мировых масштабах с акцентом на защиту медицинского персонала и медицинских учреждений, настоятельно призвать все стороны конфликтов к соблюдению положений международного гуманитарного права и мобилизовать более активные усилия международного сообщества на обеспечение глобального прекращения огня, предотвращение и урегулирование конфликтов и достижение других целей.

III. Предмет обсуждения

6. Основное внимание в ходе обсуждения может быть уделено следующим вопросам:

а) Как международное сообщество, в частности Совет Безопасности, может более эффективным образом поддержать призыв Генерального секретаря к глобальному прекращению огня?

б) Как эффективным образом устранять коренные причины конфликтов и предотвращать конфликты, чтобы с самого начала избежать человеческих страданий?

в) Какие виды передовой практики существуют в наращивании потенциала государств и повышении устойчивости населения к потрясениям для обеспечения того, чтобы государства могли выполнять их главную обязанность по защите гражданского населения?

г) Что еще можно сделать для осуществления резолюции [2286 \(2016\)](#) Совета Безопасности для защиты медицинского персонала и медицинских учреждений? Как осуществление резолюции [2286 \(2016\)](#) связано с осуществлением резолюции [2565 \(2021\)](#) в контексте обеспечения справедливой, безопасной и беспрепятственной доставки и распределения вакцин против COVID-19 в районах вооруженных конфликтов?

д) Как международное сообщество может помочь разорвать порочный круг зависимости между вооруженными конфликтами и отсутствием продовольственной безопасности? Что должно быть включено в комплексные меры реагирования в целях устранения многочисленных причин острой нехватки продовольствия с учетом ситуации в конкретном государстве и его национальных приоритетов?

е) Как интегрировать осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности и заявлений Председателя в связи с пунктом под названием «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», в том числе недавно принятой резолюции [2573 \(2021\)](#), для обеспечения полного уважения и соблюдения положений международного гуманитарного права?

IV. Формат заседания

7. Заседание пройдет в формате видеоконференции под председательством Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Чжан Цзюня. Перед участниками выступят заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи Марк Лоукок, Президент Международного комитета Красного Креста Петер Маурер и представитель гражданского общества. Участникам, не являющимся членами Совета, предлагается представить письменные заявления с помощью модуля eSpeakers на платформе e-deleGATE+, которые будут включены в официальный отчет о заседании.

Добавление

Указания по представлению письменных заявлений

Открытые прения в Совете Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте»

В связи с открытыми прениями Совета Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», которые будут проведены в режиме видеоконференции 25 мая 2021 года, делегации могут представить письменные заявления с помощью модуля eSpeakers.

Желающим это сделать государствам-членам следует направить свои заявления в формате Microsoft Word с сопроводительным письмом, надлежащим образом подписанным Постоянным представителем или Временным поверенным в делах, на имя Председателя Совета Безопасности не позднее даты проведения заседания, т. е. 25 мая 2021 года. Заявления будут опубликованы как часть официального сводного документа, содержащего выступления, представленные в связи с открытыми прениями.

- Для получения доступа к модулю eSpeakers на платформе e-deleGATE+ делегатам предлагается связаться со своими координаторами по вопросам доступа.
- Делегаты могут представить письменные заявления, нажав на подпункт eSpeakers в пункте меню, посвященном Совету Безопасности.

За технической поддержкой в связи с регистрационными именами и паролями пользователей просьба обращаться в службу поддержки Управления информационно-коммуникационных технологий по телефону 212-963-3333 или по адресу электронной почты missions-support@un.int.

По другим вопросам, касающимся открытых прений, просьба обращаться в Отдел по делам Совета Безопасности по адресу dppa-scsb3@un.org.